

CALENDRIER
2018
CALENDAR

 ROSEMÈRE



Conseil municipal 2017-2021 *Municipal Council*



Eric Westram



Marie-Hélène Fortin



Melissa Monk



Stéphanie Nantel



René Villeneuve



Hélène Akzam



Philip Panet-Raymond

Chers citoyens,

C'est avec grand plaisir que je vous présente l'édition 2018 du calendrier annuel de la Ville de Rosemère. Cet outil de référence, fort apprécié des citoyens, vous permettra de rester à l'affût des dates importantes à retenir, et ce, tout au long de l'année. Je vous invite à le placer bien en vue et à le consulter régulièrement, pour être également au fait des activités qui vous sont dédiées.

Non seulement notre magnifique ville regorge de paysages splendides, mais elle se veut un endroit dynamique et invitant, par la gamme d'activités qu'offrent Rosemère et ses différents organismes communautaires. C'est pour cette raison que nous avons choisi, pour cette nouvelle édition du calendrier, de vous présenter les principaux événements municipaux qui attirent, chaque année, bon nombre de citoyens. Vous y trouverez, au fil des mois, des images croquées sur le vif prises lors des différents événements sportifs et culturels qui se déroulent sur notre territoire, et qui s'adressent à toute la famille roseméroise.

Par ailleurs, je tiens à vous remercier, en mon nom et celui de mes collègues du conseil municipal, pour la confiance que vous nous avez accordée lors de l'élection de novembre dernier. Dès à présent, nous mettons de l'avant une approche de proximité basée sur l'écoute et le dialogue avec la communauté roseméroise. D'ailleurs, je vous convie au déjeuner du maire, une activité mensuelle qui permettra l'échange libre entre les citoyens et les membres du conseil municipal. La première rencontre aura lieu le 13 janvier 2018. Cette approche nous permettra, avec vous, de positionner Rosemère comme une ville fière, verte et prospère.

En terminant, mes collègues du conseil municipal et l'ensemble du personnel de la Ville se joignent à moi pour vous souhaiter une excellente année 2018, remplie de paix, de bonheur et surtout de santé.

Eric Westram, maire

My fellow Rosemerites,

I have the considerable pleasure of presenting the 2018 edition of the Town of Rosemère's annual calendar. Highly appreciated by residents, this reference tool will help you remain abreast of important dates throughout the year. I invite you to keep it close at hand and refer to it on a regular basis for information on activities organized for you.

In fact, our lovely town offers more than magnificent landscapes: it is also a place where the range of activities provided by the municipality and various community organizations create a dynamic and inviting living environment. For this reason, for the 2018 calendar, we have chosen to present the key municipal events that bring so many of you together every year. As the months go by, you will find candid shots taken at various sports and cultural activities held on our territory, for the benefit of our great Rosemère family.

On behalf of myself and my colleagues on the municipal council, I would like to take this opportunity to thank you for the trust you showed in us in last November's election. We are immediately adopting a grassroots approach based on attentiveness and dialogue with the Rosemère community. Moreover, I invite you to the Mayor's Breakfast, a monthly activity that will allow free discussion between citizens and members of the municipal council. The first meeting will be held on January 13, 2018. Working with you, this approach will enable us to position Rosemère as a proud, green and prosperous town.

In closing, my colleagues on the municipal council and all of the Town's personnel join me in expressing our best wishes for 2018. May this new year unfold under the banner of peace, happiness and, most importantly, good health!

Eric Westram, Mayor

Édifices & services
municipaux
*Municipal buildings
& services*

MAIRIE
ROSEMÈRE
TOWN HALL

URGENCES (POLICE-INCENDIES)

EMERGENCY (POLICE-FIRE)

9-1-1

RÉGIE DE POLICE

POLICE BOARD

450 435-2421



TOUS NOS SERVICES

ALL OUR SERVICES

450 621-3500

HÔTEL DE VILLE / TOWN HALL

100, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1

Courriel / *Email*: info@ville.rosemere.qc.ca

Internet: www.ville.rosemere.qc.ca

Facebook: www.facebook.com/VilledRosemere

Télécopieur / *Fax*: 450 621-7601

Horaire / Schedule

Lundi au jeudi / *Monday – Thursday*:

8h30 — 12h • 13h — 17h

Vendredi / *Friday*: 8h — 12h

Services municipaux / Municipal services

- Cour municipale / *Municipal Court*: poste / ext. 1247
- Urbanisme, permis et inspections / *Urban Planning, Permits & Inspections* poste / ext. 1238
- Finances / *Finance*: poste / ext. 1240
- Communications / *Communications*: poste / ext. 1243
- Greffe et archives / *Town Clerk and Archives*:
poste / ext. 1241
- Ressources humaines / *Human Resources*:
poste / ext. 1223
- Mairie et Direction générale / *Mayor's Office and General Management*: poste / ext. 1283
- Informatique / *Data Processing*: poste / ext. 1285



TOUS NOS SERVICES

ALL OUR SERVICES

450 621-3500

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE H.-J.-HEMENS MUNICIPAL LIBRARY

339, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2

Tél. poste/ext. 7221

Courriel/Email: biblio@ville.rosemere.qc.ca

Horaires réguliers : du 3 janvier au 27 mai 2018

Regular schedule: January 3 to May 27, 2018

Lundi au jeudi / Monday – Thursday: 13h — 21h

Vendredi et samedi / Friday – Saturday: 10h — 17h

Dimanche / Sunday: 12h — 16h30

Horaires d'été : 28 mai au 3 septembre 2018

Summer schedule: May 28 to September 3, 2018

Lundi au jeudi / Monday — Thursday: 10h — 21h

Vendredi / Friday: 10h — 17h

Samedi et dimanche: FERMÉE/

Saturday and Sunday: CLOSED

Retour à l'horaire régulier : À compter du

4 septembre 2018 / Back to regular schedule:

As of September 4, 2018

CENTRE COMMUNAUTAIRE MEMORIAL COMMUNITY CENTRE

202, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1H4

Tél. poste / ext. 7377

CENTRE CULTUREL MAISON HAMILTON HOUSE CULTURAL CENTRE

106, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1H1

ÉCOCENTRE ECOCENTRE

190, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1

Tél. poste / ext. 3317

Accessible gratuitement aux citoyens.

Available free of charge to citizens.

HORAIRE D'HIVER / WINTER SCHEDULE

1^{er} janvier au 31 mars / December 1st to March 30

Dimanche / Sunday: Fermé / Closed

Lundi / Monday: Fermé / Closed

Mardi / Tuesday: 9 h 30 – 16 h

Mercredi / Wednesday: 9 h 30 – 16 h

Jeudi / Thursday: 9 h 30 – 16 h

Vendredi / Friday: 9 h 30 – 16 h

Samedi / Saturday: 9 h 30 – 16 h

Fermé les jours fériés / Closed on legal holidays

HORAIRE D'ÉTÉ / SUMMER SCHEDULE

1^{er} avril au 30 novembre / April 1st to November 30

Dimanche / Sunday: 9 h – 12 h

Lundi / Monday: Fermé / Closed

Mardi / Tuesday: 9 h – 16 h 30

Mercredi / Wednesday: 9 h – 16 h 30

Jeudi / Thursday: 9 h – 16 h 30

Vendredi / Friday: 9 h – 16 h 30

Samedi / Saturday: 9 h – 15 h

Fermé les jours fériés / Closed on legal holidays

HORAIRE D'HIVER / WINTER SCHEDULE

1^{er} décembre au 31 mars / December 1st to March 31st

Dimanche / Sunday: Fermé / Closed

Lundi / Monday: Fermé / Closed

Mardi / Tuesday: 9 h 30 – 16 h

Mercredi / Wednesday: 9 h 30 – 16 h

Jeudi / Thursday: 9 h 30 – 16 h

Vendredi / Friday: 9 h 30 – 16 h

Samedi / Saturday: 9 h 30 – 16 h

Tél. poste / ext. 3317

HYGIÈNE DU MILIEU PUBLIC HYGIENE

Station de production d'eau potable / Water Treatment Plant

Station d'épuration des eaux usées /

Wastewater Treatment Plant

Tél. poste / ext. 4256

PARCS PARKS

Parc Charbonneau / Park 450 951-5959 / 450 951-4544

Abri/Shelter: 450 951-5959 / Chalet/Chalet: 450 951-4544

Parc Bourbonnière / Park 450 621-3517

Parc Hamilton / Park 450 951-2177

PISCINE MUNICIPALE SYLVIE BERNIER MUNICIPAL POOL

339, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2

Tél. juin à août / June — August poste / ext. 7374

Infos septembre à juin, Services communautaires /

Info September — June, Community Services 450 621-3500

..... poste / ext. 7380

Ouverture: fin juin à août, selon la température /

Open: end of June — August, weather permitting

POLICE

Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville

Quartier général / Headquarters

150, rue Ducharme, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4R6

Tél. 450 435-2421

Poste de police de Rosemère / Police Station

428, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1L1

Téléphone d'urgence accessible 24h sur place /

Emergency phone accessible 24/7 on the premises

Horaires des bureaux administratifs /

Administrative offices schedule

Lundi au jeudi / Monday – Thursday:

8h — 12h • 13h — 16h30

Vendredi / Friday: 8h 15 — 12h

SÉCURITÉ INCENDIE

FIRE SAFETY

310, ch. du Bas-de-Sainte-Thérèse, Blainville (Québec) J7B 1T5

Tél. 450 434-5206, poste / ext. 5330

URGENCES/
EMERGENCES 24 H :
9-1-1

SERVICES COMMUNAUTAIRES – LOISIRS ET CULTURE

COMMUNITY SERVICES – RECREATION & CULTURE

325, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2

Tél. poste / ext. 7380

Fax 450 621-0426

TRAVAUX PUBLICS

PUBLIC WORKS

190, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1

Tél. poste / ext. 3300

ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURES

INFRASTRUCTURE AND ENVIRONMENT

428-A, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1L1

Tél. poste / ext. 3314

JANVIER

JANUARY



RENCONTRE DU CLUB PHOTO ROSEMÈRE - La passerelle du marais Tylee en hiver, photo prise dans le cadre d'un événement du Club photo Rosemère. Le Club photo Rosemère compte près de 20 membres, dont 15 sont rosemérois.
CLUB PHOTO ROSEMÈRE MEETING - Tylee Marsh Bridge in Winter: photo taken during a Rosemère Photo Club event. The Rosemère Photo Club has close to 20 members, including 15 Rosemerites.

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

	 Jour de l'An New Year's Day 1 Écocentre fermé <i>Ecocentre closed</i> Collectes reportées au 2 janvier <i>Pick-ups postponed to January 2</i> Services administratifs fermés <i>Administration services closed</i>	   2 Écocentre fermé <i>Ecocentre closed</i> Services administratifs fermés <i>Administration services closed</i>	 3	 4	 5	6
7	    8 Début des activités d'hiver - Loisirs <i>Start of winter recreation activities</i>	 9	 10	 11	 12	 13 Début : Club du Rat Biboche - Bibliothèque <i>Start: Rat Biboche Club - Library</i>
14	  15	 16	 17	 18	 19	20
21	  22 	 23	 24	 25	 26	27
28	  29	 30	 31			



FÉVRIER

FEBRUARY

CARNAVAL DE ROSEMÈRE -
PARC CHARBONNEAU

En 2017, plus de 1 000 citoyens ont participé
à cette activité hivernale.

ROSEMÈRE CARNIVAL -
CHARBONNEAU PARK

In 2017, more than 1 000 citizens participated
to this winter activity.



dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday







jeudi
Thursday

vendredi
Friday



samedi
Saturday

 3	1	 4	2	 3
---	---	---	---	---

4	 5	 6	 7	 8	 9	10	Carnaval parc Charbonneau Carnival Charbonneau Park
---	---	---	---	---	---	----	--

11	 12	 13	 14	 St-Valentin Valentine's Day	 15	 16	17
----	--	--	--	---	--	--	----

18	 19	 20	 21	 22	 23	 24
----	---	---	---	---	---	---

25	 26	 27	 28
----	--	--	--

Photos : Myriam Dubuc



COMPÉTITIONS D'AUTOMNE

Le club de natation GAMIN comptait près de 30 membres citoyens de Rosemère à l'automne 2017.

FALL COMPETITION

The GAMIN swim club had nearly 30 members from Rosemère in the fall of 2017



MARS
MARCH



Photos : Myriam Dubuc

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday







mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday





vendredi
Friday

samedi
Saturday

 1	 2	3
1 ^{er} versement, taxes municipales 1 st instalment, municipal taxes		

4	 	5	 6	 7	 8	 9	10
Activités de la relâche scolaire - Loisirs et bibliothèque Recreation and Library - School break activities							

11	 	12	 13	 14	 15	 16	17
 Début de l'heure avancée Changement des piles de vos détecteurs de fumée Start of Daylight Saving Time Change smoke detectors' batteries							
 							

18	 	19	 20	 21	 22	 23	 24
----	---	----	---	---	---	---	---

25	 	26	 27	 28	 29	 Vendredi saint Good Friday 	30	31	
					Fermeture des services administratifs à midi, bibliothèque et écocentre ouverts Administration offices close at noon, library and ecocentre open		Fin : patinage libre intérieur - Aréna / End : indoor freestyle skating - Arena Services administratifs, bibliothèque et écocentre fermés Administration offices, library and ecocentre closed		Bibliothèque fermée Library closed



AVRIL
APRIL

SALON DES ARTS DU PRINTEMPS DU
REGROUPEMENT DES ARTISTES DE
ROSEMÈRE (RAR)
Le RAR compte 45 artistes de Rosemère.

ROSEMÈRE ARTISTS GATHERINGS'
SPRING ART FAIR
The Rosemère Artists Gathering has
45 members from Rosemère.

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday




jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

 Pâques
Easter 1


Écocentre et
bibliothèque fermés
Ecocentre and library closed

   2


Lundi de Pâques
Easter Monday

Services administratifs
et bibliothèque fermés,
collectes habituelles
*Administration offices and library
closed, regular pick-ups*

 3

 2 4

 3 5

 4 6

7

8


   9

Inscriptions
activités printemps
et camps de jour,
inscriptions en ligne
vente-débaras
gare 12 mai
*Registration for spring
activities and day camps,
online registration garage
sale train station May 12*




 1 10

 2 11

 3 12

 4 13


14


 Début
Start 15


   16

 1 17

 2 18

 3 19

 4 20

 21

Jour de la Terre
Earth Day

22

Semaine de l'action bénévole
National Volunteer Week

  23


Vente de périodiques -
Bibliothèque
Magazine sale - Library

Journée mondiale du livre
World Book Day

 1 24

 2 25

 3 26

 4 27

28

Fin club du Rat Biboche -
Bibliothèque
End of the Rat Biboche Club - Library

29

  30

Début: inscriptions en ligne
natation/tennis (1^{re} session)
Start: Online registration - swimming,
tennis (1st session)

Inscriptions camps de jour: fin
des places assurées pour tous
Day camp registrations: end of
guaranteed space for all

Inscriptions vente-débaras
19-20-21 mai
Registration garage sale of May
19-20-21



JOURNÉE RETOUR À LA TERRE

En 2017, plus de 600 familles ont assisté à cette journée.

BACK TO THE EARTH DAY

In 2017, more than 600 families attended this event.



MAI
MAY

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

1




2^e versement, taxes municipales
2nd instalment, municipal taxes

2




Inscriptions camps de jour : selon les places disponibles
Day camp registrations: based on available space

3



4



5

6


7





8



9




10



Fin : inscriptions vente-débaras des 19-20-21 mai
End: Registration – garage sale sale of May 19-20-21

11



12







Nouveau New
Vente-débaras à la gare
9 h à 15 h
Garage sale at the train station 9 a.m. to 3 p.m.



Fête des Mères
Mother's Day

13

14







15





Début / Start
Ouverture des aires de jeu
Playground openings


16



17



18



19






Ouverture des terrains de tennis en terre battue
Opening of clay surface tennis courts


20



21






Services administratifs fermés
Administration offices closed



Journée nationale des patriotes
National Patriots Day


22




Début: inscriptions en ligne vente-débaras 16-17 juin
Start: Online registration – garage sale of June 16-17

Bibliothèque: Début inscriptions Club des aventuriers du livre
Library: Start of registration for the Club des aventuriers du livre


23




24



25





26



Journée Retour à la Terre: remise de compost et de pousses d'arbres
Back to the Earth Day: Compost and tree seedling distribution

27

28





Bibliothèque : Début de l'horaire d'été
Library: Start of summer schedule


29



30



31



JUIN JUNE



ROSEMÈRE EN ARTS
Environ 2 000 personnes ont visité l'événement artistique Rosemère en arts en 2017.

ROSEMÈRE IN ART
About 2 000 people visited the Rosemère in Art event in 2017.



dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

3

Événement culturel
Cultural event

4

5



6



7



Fin : inscriptions vente-débarras 16-17 juin
End: Registration – garage sale of June 16-17

8



9

Fête des voisins
Neighbourhood block parties

 1

Événement culturel
Cultural event

2

Événement culturel
Cultural event

10

Rosemère en santé - course à pied, école Alpha
Rosemère en santé - Foot race, Alpha school

11

Début : inscriptions activités de mise en forme été
Start: Registration for summer fitness activities



12



13



14



15



16

Ouverture de la piscine municipale fin de semaine seulement
Municipal pool opening – weekend only

17



Ouverture de la piscine municipale fin de semaine seulement
Municipal pool opening – weekend only

Fête des Pères
Father's Day

18

19



20



21



22



Ouverture saison régulière piscine municipale
Opening of the municipal pool - regular season

23

Écocentre ouvert
Ecocentre open

Fête d'ouverture de la piscine
Pool beach party

24

 Fête nationale du Québec

Écocentre fermé
Ecocentre closed

25

Services administratifs fermés, sauf Services communautaires - Loisirs et culture
Administration offices closed, except Community Services - Recreation and Culture


Début : camps de jour, cours de tennis et natation (1^{re} session)
Start: Day camps, tennis and swimming lessons (1st session)

26



Début : Club des aventuriers du livre /
Start: Club des aventuriers du livre


27



28



29



30



Écocentre ouvert
Ecocentre open

VISITE DES JARDINS SECRETS

Près de 350 personnes ont visité les 9 jardins qui étaient ouverts au public lors de la 18^e édition.

SECRET GARDENS TOUR

Close to 350 people visited the 9 gardens open to the public for the 18th edition.



JUILLET
JULY

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday



Fête du Canada
Canada Day

1

Écocentre fermé
Ecocentre closed



2

Bibliothèque et services
administratifs fermés
Library and administration offices closed



3



4

3^e versement,
taxes municipales
3rd instalment, municipal taxes



5



6



7

8



9



10



11



12



13



14

15



16



17



18



19



20



21

Visite des jardins secrets
Secret Gardens Tour

Inscriptions en ligne - vente-
débaras 11-12 août
Online registration - garage sale of
August 11-12
Inscriptions en ligne, cours
tennis et natation (2^e session)
Online Registration - swimming, tennis
(2nd session)

22



23



24



25



26



27



28

Début : cours de natation
(2^e session)
Start: swimming lessons (2nd session)

29



30



31

Début : cours de tennis
(2^e session)
Start: tennis lessons (2nd session)



FÊTE DES CITOYENS
En 2017, près de 3 000 personnes ont participé à la fête des citoyens.

CITIZENS DAY
In 2017, nearly 3,000 persons attended Citizens Day.



CONCERTS D'ÉTÉ
Plus de 350 citoyens ont assisté aux concerts d'été chaque semaine.

SUMMER CONCERTS
More than 350 citizens attended the summer concerts every week.

AOÛT
AUGUST



dimanche
Sunday

lundi
Monday


mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday


samedi
Saturday

2  1

3 2

Fin : inscriptions vente-débarras 11-12 août
End: Registration – garage sales of August 11-12

4 3


 4

5

 6

Début : inscriptions en ligne vente-débarras 8-9 septembre
Start: Online registration – garage sale of September 8-9

 7

2  8

3 9

4 10

Fête de la piscine
Pool beach party

 11

Fin : spectacles familiaux
End: Family shows




 12

 13



1 14


2  15

Fin : concerts d'été
End: Summer concerts

3 16

4 17

18




Fête des citoyens
Citizens' Day

19

Fin de la saison régulière - Piscine municipale
Municipal pool - End of regular season

  20



1 21

Début 19h : inscriptions en ligne - cours Loisirs automne
Start 7 p.m.: Online registration - Recreation Fall recreation activities

2 22

3 23

4 24

Fin : Club des aventuriers du livre
End: Club des aventuriers du livre

25

Ouverture de la piscine municipale - fin de semaine seulement
Opening of the municipal pool - weekends only

26

Ouverture de la piscine municipale - fin de semaine seulement
Opening of the municipal pool - weekends only

 27

1 28

2 29

3 30

Fin : inscriptions vente-débarras 8-9 septembre
End: Registration – garage sale of September 8-9

4 31



KARATÉ SHOTOKAN

Groupe de karaté Tigre blanc (60 ans et +) et groupe de ceinture verte, enfants et adultes.
L'école de karaté Shotokan comptait 125 membres à l'automne 2017, dont 60 de Rosemère.

SHOTOKAN KARATE

White Tiger karate group (60 years and +) and green belt group, children and adults.
In the fall of 2017, the Shotokan Karate School had 125 members including 60 from Rosemère.



SEPTEMBRE
SEPTEMBER

dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday



samedi
Saturday

 1

Ouverture de la piscine municipale - fin de semaine seulement
Opening of the municipal pool - weekends only

2

Ouverture de la piscine municipale - fin de semaine seulement
Opening of the municipal pool - weekends only


  Fête du Travail
Labour Day 3

Services administratifs fermés, collectes habituelles
Administration offices closed, regular pick-ups

Dernière journée d'ouverture de la piscine
Municipal pool's last day

 4


Bibliothèque : début de l'horaire régulier
Library: start of regular schedule


 5

4^e versement, taxes municipales
4th instalment, municipal taxes




 6

 7

 8

 9

Fermeture des chalets et des terrains de tennis en terre battue
Closing: chalets and clay surface tennis courts

   10

Début : inscriptions en ligne vente-débaras 6-7-8 octobre
Start: Online registration - garage sale of October 6-7-8

Début : activités d'automne Loisirs
Start: Fall recreation activities


 11




 12

 13

 14

 Fin / End 15

16


   17

 18

 19

 20

 21

 22

23

  24

 25

 26

 27

 28

29

30

Journées de la culture
Culture Days

Fin : inscriptions vente-débaras 6-7-8 octobre
End: Registration - garage sale of October 6-7-8

Journées de la culture
Culture Days

Journées de la culture
Culture Days



1. FÊTE DES BÉNÉVOLES
 À Rosemère, près de 500 bénévoles se dévouent quotidiennement à la communauté roseméroise.

1. EVENING FOR THE VOLUNTEERS
 In Rosemère, nearly 500 volunteers devote themselves daily to the Rosemère community.

OCTOBRE OCTOBER

2. HALLOWEEN
 Distribution de bonbons par des employés bénévoles de la Ville.

2. HALLOWEEN
 Candy distribution by volunteer Town employees.



dimanche
Sunday

lundi
Monday

mardi
Tuesday



mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

1





Début : patinage libre intérieur
- aréna
Start: indoor freestyle skating - arena
Journée internationale des
aînés
International Seniors Day

2




3



4



5



6



7



Semaine de la prévention des
incendies
Fire Prevention Week

8



Action de grâce
Thanksgiving








Services
administratifs fermés,
collectes habituelles
Administration offices
closed, regular pick-ups




9

10



11




12




13

14

15





Fin / End

16




17



18



19




20



Semaine des bibliothèques
publiques du Québec
Quebec Public Library Week

21

Fermeture des terrains
de tennis (surfaces rapides)
Selon la température
Tennis court closings (hard
surfaces), Weather permitting




22




23



24



25



26



27

28






29



30



31

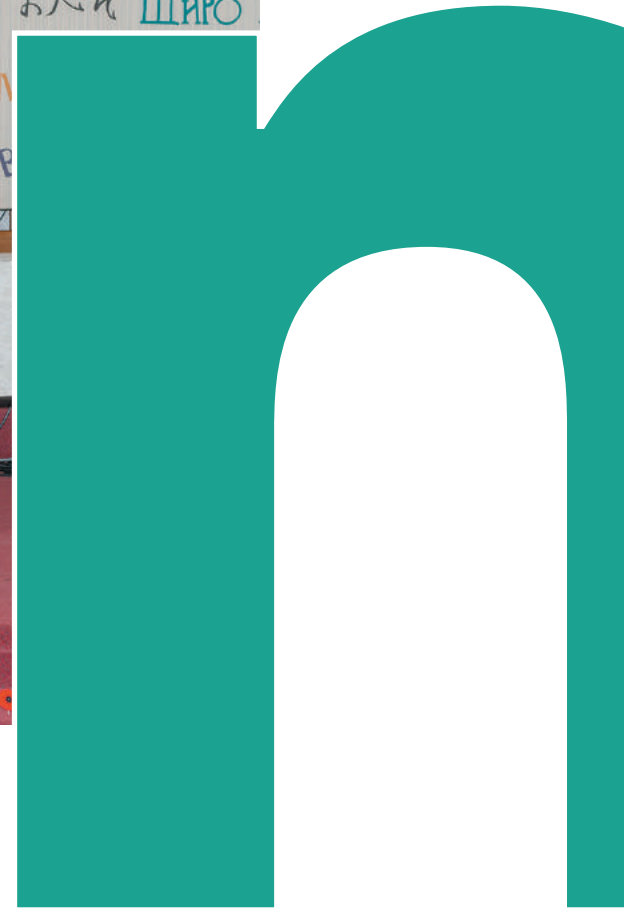


Halloween



CÉRÉMONIE DU JOUR DU SOUVENIR
Célébrée chaque année à Rosemere, la cérémonie du jour du Souvenir rend hommage aux milliers de Canadiens qui ont fait preuve de courage et de détermination pour protéger leur pays.

REMEMBRANCE DAY CEREMONY
Celebrated every year in Rosemere, the Remembrance Day ceremony pays tribute to the thousands of Canadians who have shown courage and determination to protect their country.



NOVEMBRE
NOVEMBER

dimanche
Sunday

lundi
Monday



mardi
Tuesday

mercredi
Wednesday

jeudi
Thursday

vendredi
Friday

samedi
Saturday

 3	1	 4	2	3
---	---	---	---	---



 Fin de l'heure avancée Changement des piles de vos détecteurs de fumée <i>End of Daylight Saving Time Change smoke detectors' batteries</i>	4	 1  	5	 2	6	 3	7	 4	8	 1	9	10
--	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

 Jour du Souvenir - cérémonie <i>Remembrance Day - ceremony</i>	11	 1    	12	 2	13	 3	14	 4	15	 1	16	17
---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	----

Fermeture des aires de jeu
Playground closings

18	 1   	19	 2	20	 3	21	 4	22	 1	23		24
----	---	----	--	----	--	----	--	----	--	----	--	----

Début 19h : inscriptions en
ligne - cours Loisirs hiver
*Start 7 p.m.: Online registration - Winter
recreation activities*

25	 1 	26	 2	27	 3	28	 4	29	 1	30
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----



FÊTE DE NOËL

En 2017, près de 500 citoyens ont participé à cet événement festif.

CHRISTMAS FESTIVITIES

In 2017, some 500 citizens took part in this festive event.



DÉCEMBRE
DECEMBER

Collecte des matières résiduelles

Liste des matières acceptées et refusées

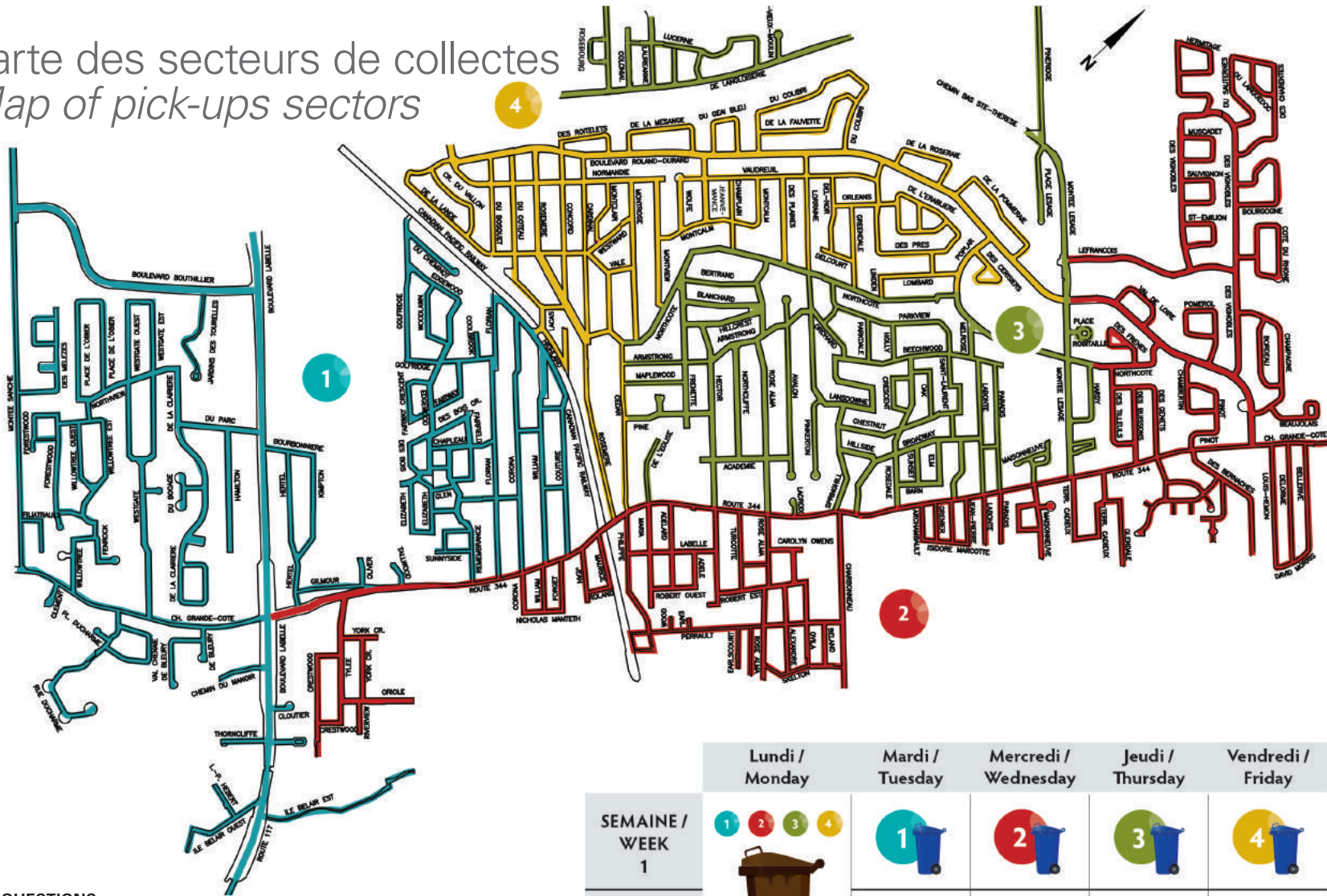
	BAC BRUN (MATIÈRES ORGANIQUES)	BAC BLEU (MATIÈRES RECYCLABLES)	BAC GRIS (DÉCHETS DOMESTIQUES)
MATIÈRES ACCEPTÉES	<p>RÉSIDUS ALIMENTAIRES</p> <ul style="list-style-type: none"> ✔ Fruits et légumes crus ou cuits, incluant les pelures ✔ Viandes (crues ou cuites) et os ✔ Poissons et fruits de mer (crus ou cuits) ✔ Œufs et coquilles ✔ Pâtes alimentaires, pain et produits céréaliers ✔ Farine, sucre et autres produits alimentaires en poudre ✔ Produits laitiers solides ✔ Résidus de thé, de tisane ou de café, sachets et filtres de papier <p>AUTRES MATIÈRES COMPOSTABLES</p> <ul style="list-style-type: none"> ✔ Vaisselle jetable compostable ✔ Papiers et cartons souillés de résidu alimentaire et non recyclables (ex.: boîtes de pizza, assiettes de carton, etc.) ✔ Fibres sanitaires (papier essuie-mains, mouchoirs, etc.), sauf les couches et les serviettes hygiéniques ✔ Sacs de papier avec pellicule de cellulose 	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Verre et papier (journaux, revues, papier, etc.), ✔ Plastique (tous les contenants, ainsi que les plastiques n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 7), ✔ Le métal (boîtes de conserve, etc.) ✔ Le carton 	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Ampoules électriques ✔ Boyaux d'arrosage ✔ Charpie de sécheuse ✔ Couches et serviettes hygiéniques ✔ Emballages cirés pour la viande ou le fromage ✔ Litière souillée ✔ Miroirs et vaisselle brisés ✔ Papier ciré (ex.: contenants de crème glacée) ✔ Poterie ✔ Soie dentaire ✔ Styromousse
MATIÈRES REFUSÉES	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Couches et serviettes hygiéniques ✘ Verre, vaisselle, ustensiles ✘ Emballages de plastique ✘ Papier ciré et papier parchemin ✘ Styromousse ✘ Essuie-tout souillés par un produit de nettoyage ✘ Litière et excréments d'animaux ✘ Les matières allant dans le bac de recyclage <p>Les sacs de plastique (compostable, biodégradable ou à usage unique) ne peuvent pas être utilisés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Vitres, fenêtres, verres à boire, vaisselle, miroirs, ✘ Papiers souillés, cirés, plastifiés, plastiques n^o 6 ✘ Bonbonnes de propane, bouteilles en aérosol ✘ Gros objets en métal, petits appareils électroménagers <p><i>Note : Les éléments doivent être déposés en vrac dans le bac et non dans des sacs de plastique.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Matériaux de construction (ex.: bois, béton, asphalte) ✘ Résidus domestiques dangereux ✘ Équipement informatique
Secteur 1	Tous les lundis	Mardi : 1 semaine sur 2, en alternance	
Secteur 2	Tous les lundis	Mercredi : 1 semaine sur 2, en alternance	
Secteur 3	Tous les lundis	Jeudi : 1 semaine sur 2, en alternance	
Secteur 4	Tous les lundis	Vendredi : 1 semaine sur 2, en alternance	

Domestic waste pick-ups

List of accepted and refused materials

	BROWN BIN (ORGANIC MATTER)	BLUE BIN (RECYCLING)	GREY BIN (DOMESTIC WASTE)
MATERIALS ACCEPTED	<p>FOOD RESIDUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ✔ Fruits and vegetables (raw or cooked), including peels ✔ Meat (raw or cooked) and bones ✔ Fish and seafood (raw or cooked) ✔ Eggs and shells ✔ Pasta, bread and grain products ✔ Flour, sugar and other powdered food products ✔ Solid dairy products ✔ Tea, herbal tea and coffee residues, bags and paper filters <p>OTHER COMPOSTABLE MATERIALS</p> <ul style="list-style-type: none"> ✔ Compostable disposable dishes ✔ Paper and cardboard soiled by food residue and non-recyclable (ex.: pizza boxes, cardboard plates, etc.) ✔ Sanitary fibres (paper towels, facial tissues, etc.) except for diapers and sanitary napkins ✔ Paper bags with cellulose coating 	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Glass, paper (news papers, magazines, paper, etc.) ✔ Plastic (all containers as well as #1, 2, 3, 4, 5, 7 plastic) ✔ Metal (food cans, etc.) ✔ Cardboard 	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Lightbulbs ✔ Water hoses ✔ Dryer lint ✔ Diapers and sanitary napkins ✔ Waxed meat or cheese packaging ✔ Soiled litter ✔ Broken mirrors and dishes ✔ Wax paper (ex.: ice cream containers) ✔ Pottery ✔ Dental floss ✔ Styrofoam
MATERIALS REFUSED	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Diapers and sanitary napkins ✘ Glass, dishes and utensils ✘ Plastic wrap ✘ Wax and parchment paper ✘ Styrofoam ✘ Paper towels soiled by a cleaning product ✘ Pet litter and excrement ✘ Recyclable materials 	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Glass panes, windows, drinking glasses, mirrors ✘ Soiled, wax or laminated paper, #6 plastic ✘ Propane tanks, aerosol bottles ✘ Large metal items, small household appliances <p><i>Note: items must be placed in the bin loose and not in plastic bags.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Construction materials (ex.: wood, concrete, asphalt) ✘ Hazardous domestic waste ✘ Computer equipment
Secteur 1	Every Monday	Tuesday: Alternating every second week	
Secteur 2	Every Monday	Wednesday: Alternating every second week	
Secteur 3	Every Monday	Thursday: Alternating every second week	
Secteur 4	Every Monday	Friday: Alternating every second week	

Carte des secteurs de collectes Map of pick-ups sectors



QUESTIONS :
travauxpublics@ville.rosemere.qc.ca
450 621-3500, poste / ext. 3300
www.ville.rosemere.ca

VilledeRosemere

Entente particulière pour la rue de Clervaux.
Special agreement for De Clervaux Street.

	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jedi / Thursday	Vendredi / Friday
SEMAINE / WEEK 1					
SEMAINE / WEEK 2					



toutes les semaines / weekly



et / and



en alternance toutes les deux semaines / every 2 weeks

Secteurs / Sectors:



Collecte du recyclage par secteur
Recycling pick-up by sector



Collecte des ordures par secteur
Garbage pick-up by sector



Collecte des matières organiques
Organic waste pick-up



Séance ordinaire du Conseil, 19h30
Regular Council meeting, 7.30 p.m.

Nouveau
New



Période d'échanges libres avec les citoyens, 18 h 45 avant chaque séance
Open discussion period with citizens, 6:45 p.m., before each meeting

Déjeuner du maire : Verrière de la bibliothèque, 9 h 30 à 11 h 30
Mayor's Breakfast: Atrium of the library, 9:30 to 11:30 a.m.



Spectacle familial
Loisirs
Family show
Recreation



Collecte des objets encombrants
Large items pick-up



Collecte de branches (une collecte par rue)
Branch pick-up (one pick-up per street)



Collecte des feuilles
Leaf pick-up



Collecte des résidus verts
Green waste pick-up



Collecte des feuilles
Leaf pick-up



Entretien obligatoire des piscines : 15 mai au 15 septembre
Compulsory pool maintenance: May 15 to September 15



Ventes-débaras
Yard sales



Arrosage autorisé
15 avril au 15 octobre
Watering allowed
April 15 to October 15



Coordination de la publication : Direction des communications, des affaires publiques et des relations avec les citoyens de la Ville de Rosemère
Réalisation et conception : cyclonedesign.ca
Impression : Deschamps
Distribution : Messageries Publi-Sac
Les photos ont été prises par André Courtemanche, ainsi que les différents organismes communautaires.

*Publication coordination: Rosemère Communications, Public Affairs and Citizen Relations Direction
Design and production: cyclonedesign.ca
Printing: Deschamps
Distribution : Messageries Publi-Sac
Pictures taken by André Courtemanche, and different community organizations.*

